Gobierno a firma letter of intent cu grupo Whiteford

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIASABRA 2 NOVEMBER 1985 AÑA 4, No. 1461

Specialistanan ta nenga di cumpli cu obligacion di gobierno

•

Panamerican Race of Champions a cuminza

•

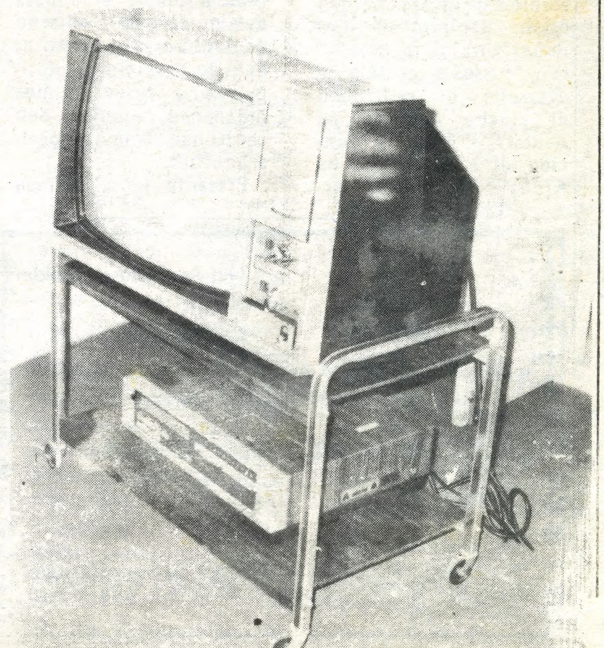
Asunto di ora ta bira importante den caso di PDA





E combinacionnan di foto aki ta mustra abogado Sjiem Fat hunto cu Frank Booi y Dr. Berlinski den deliberacion den corte y tambe Mr. Ari Swaen den presencia di Sr. John Booi di PDA y Sr. Figaroa di Conseho Supremo Electoral . Por ripara tambe e television cu aparato di video cu a ser prepara pa pasa video tape di e atardi di dia 4 di october.

Indicacion ayera tabata cu e asunto di "ora'. ta keda un punto clave den e caso aki. Relato pag. 3



Rapport: "Mucha Chiquito- Hende Chiquito



ORANJESTAD(AAN)— Osticeba, pa medio di su trahador social-cultural, Maria Vrolijk a entrega copia di e rapport "Mucha Chiquito-Hende Chiquito" na Diputado Grace Bareño, encarga cu Cuido Social.

E rapport aki a ser traha pa yega na un sugerencia con pa trata pa reglamenta e trabao di cuido y guia di muchanan chiquito pafor di cas.

Ta trata aki di muchanan entre e edad di 0 pa 4 aña den un speelschool of cresh.

Na Aruba, ultimamente un gran cantidad di speelschool ta ser habri tanto bao guianan particular o profesional, es decir kin cu ta, sea e ta prepara o no, e por habri un speelschool.

Pa medio di e rapport aki, Osticeba ta duna sugerencia pa reglamenta e cuido di un mucha den cresh. Capitulonan mas importante di e rapport ta: "historia cortico y desarollo di centronan di mucha chiquito na Aruba", "Balor y funcion di e centronan na Aruba", "Situacion actual di speelschool priva y e "opvang" na fundacionnan social", "Condicionnan pa reglamenta e trabao cu muchanan di 0-pa 4 aña".

Mirando e edad di 0-pa 4 aña ta un periodo importante den desarollo di un mucha, Osticeba tambe ta envolvi den e trabao den e centronan pa mucha chiquito.

Osticeba a yuda organiza cursonan cortico pa e personal di creshnan.

Den su nota pa Gobierno, Osticeba, ta sugeri Gobierno pa bin cu un maneho tocante cuido y guia di e muchanan concerni. Tambe Osticeba lo ta desea un areglo di subsidio y estudio pa capacita e lidernan cu ta traha den un centro pa mucha chiquito.

Segun un comunicado di A.V.D., Diputado Bareño a acepta e rapport den nomber di Gobierno di Aruba y a priminti di haci lo maximo pa optimaliza e cuido di nos muchanan chiquito den centronan manera speelschooltjes.

Presente na e entrega di dicho rapport tabata Miriam Kelly-Buckley, hefe di departamento di Cuido Social.

Turismo Na Luna Di September

ORANJESTAD(AAN)— Durante luna di September di e aña aki un total di 12.216 turista a bishita nos isla, compara cu 13.481 durante luna di September di 1984.

Di Estados Unidos a yega 796 turista menos compara cu aña pasa.

E mercado Venezolano a mustra un aumento leve di 2.140 compara cu aña pasa durante e mesun luna cu tabata tin 2.098 turista venezolano.

E total di turistanan a pasa un total di 73.148 anochi, cu ta un average di 6.0 anochi pa cada turista.

E total di turista cu a bishita Aruba for di Januari te September 1985, tabata 154.173, compara

Sigui lesa pag. 4

Ocupacion Di Hotel Nan Na ARUBA A Aumenta

ORANJESTAD(AAN)— Ocupacion di hotel e aña aki tabata 80.8 porciento for di Januari te September e aña aki.

Durante e mesun periodo di 1984 a porcentahe tabata 78.8

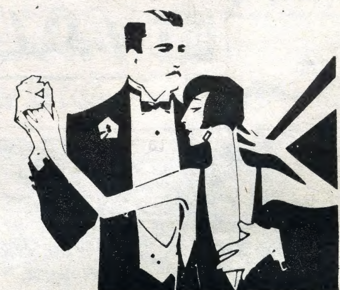
Segun compilacionnan haci, den categoria di "high-rise hotels", Aruba Concord a aloja mas turista, sigui pa Holiday Inn. Den categoria di "low rise hotels", Divi Divi a haya mas turista, sigui pa Tamarijn.



club Scaramouche

ta presenta

WALS CONTEST



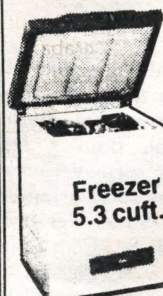
Diasabra 2 di November 1985

Entrada: Damas fls. 10,– & 1 Free Drink
Caballeros fls. 15,– & 1 Free Drink

Ganador: Pasashi pa Caracas

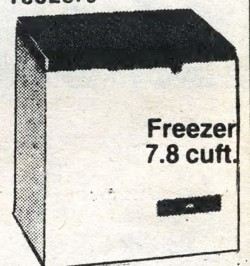
OFERTA UNICO!

Spaar placa ku FIDES Chest Type Freezers



representa pa WIMCO

BO CAS DI CONFIANZA PA MAS DI 50 AÑA !
E freezer economico cu ta gasta menos corriente.
Conservá bo cuminda congela manera pisca, carni, galiña, berdura, pan, etc.
FINANSIAMENTU TA POSIBEL !



PRIJS SIN IGUAL

Chest type freeze model AFE 706, 5,3 cu. ft fls. 485,–
Chest type freeze model AFE 707, 7.8 cu. ft 585,–

● white finish ● textured aluminium inner liner ● new extra high lid ● equipped with lock Dimensions (H x W x D): cm 86.5 x 60 x 66 CHEST FREEZER AFE 706 150 l ** (5.3 cu ft)

f485,-

di WIMCO Oranjestad San Nicolas

Valido te 3 di januari 1986
Cumpra y participa den nos CAMPANA DI HOOOPI PLACA CASH !
Den luna di december nos ta habri diasabra henter dia !

● white finish ● textured aluminium inner liner ● new extra high lid ● equipped with lock ● fast - freeze compartment Dimensions (HxWxD) D): cm 86.5 x 81 x 66 CHEST FREEZER AFE 707 220 l ** (7.8 cu ft)

f585,-



Het Arubaanse Schilders en Afwerkingsbedrijf N.V.

maakt hierbij bekend per 1 november a.s. te zullen verhuizen naar ons gerenoveerd perceel Ferguson-straat 57 D.E.F.

Hierin worden ondergebracht de afdelingen.

*Kantoren
*Showroom
*Magazijn
*Schilderswerkplaats
*Kleur en Verfbereiding Glidden systeem(U.S.A.)

Telefoon 25339 telex 2076 P.O.Box 680 O'stad Aruba N.A.

Asunto di ora ta bira importante den caso di PDA

ORANJESTAD(AAN)—Ayera tardi a cuminza tratamento di e caso cu PDA a entama contra Bestuurscollege, Conseho Supremo Electoral of Territorio Insular, relaciona cu rechazo di e lista di e partido aki pa por participa den eleccion di dia 22 di november.

E caso a dura te 5 or atardi y a wordo suspendi pa continua diamars venidero ora cu lo scucha algun testigo y cu lo pasa video tape di grabacionnan haci pa television ariba e dia di entregamento di lista. Entre e testigonan pa wordo scucha diamars mainta tin tambe Ministro Hendrik Croes y problablemente tambe Gezaghebber interino cu ta presidente di Conseho Supremo Electoral. Lo ser pasa diamars mainta video tape graba di e dia aki y tur esaki ta mustra cu diamars tambe e caso lo por dura varios ora, di manera cu posiblemente ta un of mas dia despues lo por tende decision di juez den e caso aki.

E caso aki mas bien ta manera e ta ser yama na Hulandes, un "Administratiefrecht procedure" esta tratando e legalidad di e lista di PDA di cual a ser bisa cu el a wordo entrega laat.

Encuanto si e termino den cual Bestuurscollege a forma e Conseho Supremo Electoral ta corecto, esta cu esaki mester a wordo forma 30 dia prome cu entregamento di lista, a ser mustra cu aki ta trata un caso sumario cu mester wordo entama.

Ayera despues di tur argumento treci dilanti pa Mr. Ari Swaen na nomber di Bestuurscollege, y si e juez ta competente den su calidad si of no, por a compronde cu si esey ta e caso.

Mr. Sjiem Fat, representando PDA a bini cu detallenan amplio y a mustra entre otro cu e decision venidero ta di sumo importancia compara cu otronan. El a splica e problemanan actual cu Aruba ta confronta y cu PDA ta un partido cu a crece mas desde ultimo eleccion y cu e ta haya cu no ta justo pa e keda for di eleccion pa fallonan administrativo cu lo por perhudica e partido.

Encuanto nombramento di e miembronan di Conseho Supremo Electoral e defensor a mustra cu esaki a ser haci tres siman mas laat cu ley ta stipula.

Na Hulanda lo ta asina cu e miembronan ta wordo nombra pa 4 aña y aki ta cada biaha di nobo nan ta ser nombra.

El a mustra cu e ley tabata mescos cu di Hulanda den pasado pero cu esaki a ser cambia cu e posibilidad cu esnan cu a haci e cambio por tabata tin cierto probechonan di esaki. El a bisa cu mester tin ley pa un y ley pa tur y cu si PDA no a cumpli cu ley treciendo e lista laat, anto Bestuurscollege tampoco a cumpli cu ley nombrando e miembronan di Conseho Supremo Electoral laat y contra ley.

Mr. Swaen tambe tabata amplio cu su contra-argumentonan. Entre otro el a trece dilanti cu e asunto di nombramento laat di miembronan di Conseho Supremo Electoral ta buscamento di sensacion debi cu e hendenan lo a ser nombra na tempo y cu esey a tuma lugar mas den circulo cera y despues esaki a ser treci den publicidad mas.

Defensa di PDA no a acepta esaki.

Mr. Swaen a bisa tambe cu apesar di esey e tres personanan cu ta haya cu e lista di PDA no ta valido, esta Sres. Figaroa, Tromp y Wernet ta competente debi cu nan tabata miembro caba anteriormente di Conseho Supremo Electoral y ta te ora cu nombra otro nan ta baha.

Ora cu juez a puntra pa e documentonan a resulta cu no tabata tin proces verbal di e susedido dia 4 di october di parti do Bestuurscollege.

Juez a scucha Sr. Frank Booi tambe di PDA relaciona cu entregamento di lista y e problemanan cu a surgi. Tambe Sr. Figaroa a trece su puntonan dilanti pa parti di Conseho Supremo Electoral. Ariba pregunta di juez encuanto ora, Sr. Figaroa a splica cu el a haci uso di su holoshi y juez kier a sa con Sr Figaroa por a sa cu esey ta e ora corecto. E contesta tabata cu el a compara ora cu su colega Sr. Thiel.

E asunto di ora aparentemente lo ta un di e puntonan clave den e caso manera por a ripara. Juez kier a sa si ariba videonan algo por a ser graba encuanto esey y diamars awor lo mira e videonan encuanto esaki y con e situacion na Edificio di parlamento tabata e dia di entregamento di lista. Tambe diamars awor lo scucha un cantidad di testigo den e caso aki.

Homber burachi ta pasa muher un par di wanta

ORANJESTAD(AAN)—Diahuebs marduga, centrale post di polis mester a manda patruya pa un direccion na Piedra Plat.

Aki nan un homber burachi tabata haci fastioso y tabata molestia su muher cu e ta compaña cune.

E señora di 34 aña di edad a declara cu despues di un discusion, e homber a pasa un par di wanta. Na momento su e señora a yama polis, e homber a bisa di no tin di hasi cu polis y a baha na awa.

Pa banda di 1.35 , polis ta ser avisa atrobe cu e homber a bin regresa y a bolbe pase e señora wanta. E biaha aki e homber no a logra huy, pero e tabata asina burachi y hostina cu el a lanta contra po-

Sigui lesa pag. 4

Gobierno a firma letter of intent cu grupo Whiteford

ORANJESTAD(AAN)—Gobierno di Aruba ayera a firma un letter of intent cu e compania di Sr. Peter Whiteford encuanto operacion di refineria na Aruba.

E grupo aki, CBC cu ta conoci como grupo White ford a haci su presentacion masha amplio y locual tabata hopi substancia tabata e entrega di crudo segun e sistema Netback door di e compania Marinpec di Alemania.

E comision di negociacion a reuni ultimo dos dianan cu Gobierno y a yega na un acuerdo pa propone na Bestuurscollege un Letter of Intent cu ayera a ser firma pa Bestuurscollege y entrega na Sr. Peter Whiteford di CBC.

Un di e condicionnan cu a ser poni den e carta ta e disponibilidad di fondonan y cu Bestuurscollege ta desea pa Marinpec tambe participa den e compania pa haci e esla-bon debil poco solido.

Intencion di esaki no ta solamente pa rescata e refineria pero pa garantiza continuidad di e compania pa hopi aña.

Un delegacion ta sali mañan pa Hamburg , Alemania, entre nan representantenan di Aruba, entre otro diputado v.d. Kuyp pa negocia cu deliberacionnan cu Marinpec y pa mustra ariba e falta di documentonan tambe.

Segun Sr. Betico Croes cu e letter of intent Aruba ta den bon caminda y ta ser spera cu e lo bira realidad, y si no cumpli cu e letter of intent, lamentablemente esaki ta cu e refineria no a ser rescata.

Di Exxon carta a ser ricibi ayera, y dialuna lo reuni ariba e carta aki.

Segun DIARIO tin entendi Exxon tabata un di e companianan cu lo a duna recomendacion encuanto e grupo CBC di Sr. Peter Whiteford.

Specialistanan ta nenga di cumpli cu obligacion di gobierno

ORANJESTAD(AAN)—Relaciona cu e orden nobo cu a sali di parti di gobierno encuanto mandamento di patientnan pa specialistanan y otro obligacionnan manera a ser publica e siman aki, specialistanan na hospital a manda un telegram pa gobierno di Aruba den cual nan ta bisa cu mirando e patrono di consumo na Aruba actualmente y e previsionnan medico disponibel, e mandamento di patientnan obligatoriamente manera Bestuurscollege a impone ariba specialistanan pa ser ehecuta, e"verplichte verwijsing" ta perhudica cuido medico y servicio mas cu e ta promove esaki.

E specialistanan den un telex manda pa gobierno di Aruba ta bisa cu e consecuencianan practico cu ta encera den e "verplichte wijziging" ta haci ehecucion di esaki perhuicioso pa salubridad publico.

Ta ser bisa cu mirando tur esaki, e specialistanan no ta dispuesto pa duna nan cooperacion na ehecucion di e obligacion manera gobierno a impone v cu nan lo sigui duna pueblo Aubano e mes servicio di custumber.

E specialistanan aki ta Drnan. Anaya, Berlinski, Bryson, Engelbrecht, Essed, Falconi, Golsztein, Hart , F. Ho Kang You, W. Ho Kang You, Lopez Dorado, Ponson, Saladin, Salamanca, Vallejo-Lopez Verbrugge-Schaad, Wever F. de Windt y Kennedy.



Ariba e foto aki por mira e 8 candidatanan cu e aña aki ta participa den e certamen Miss Tanga, y kendenan ayera anochi na pista di drag race a ser presenta tambe pa e eleccion di Miss Panamerican Race of Champions.

Turismo

Cont.di pag. 2

159.118 di e mesun periodo di 1984.

Segun estadisticanan ta mustra, e mercado Norteamericano y Venezolano ta ocupando un puesto halto den nos turismo.

Di e cantidad di 12.216 turista cu a bishita Aruba na luna di September, 5814 ta masculino y 6402 ta femenino.

Den categoria di 20 pa 29 aña, e total durante e luna di September tabata 4.275.

Homber

Cont di pag. 3

lis. Polis mester a hibe warda, na unda palabranan menos bunita a ser usa contra polisnan.

El a ser encarcela, te ora el a bira bon pa por a duna declaracion.

KALALU

T.L. 265

AWE NOCHI
"THE MILLER BAND"
di 10'or pa 3'or
cushina ta habri te ora di marduga
Bin Goza den un ambiente unico
esey ta na "KALALU"

Embahadornan di buena voluntad



ORANJESTAD(AAN)— Recientemente varios turista Norteamericano a ser instala como embahadornan di buena voluntad.

Tur e personan aki ta bishitando Aruba por lo menos dos vez pa aña pa mas di 10 aña caba.

E pareha William Berridge di New York ta bishitando nos isla pa 11 aña consecutivo dos vez pa aña.

E pareha Paul Passante di New Jersey ta bishitando Aruba pa 17 aña tras di otro y dos vez pa aña.

Pareha Louis Zager tambe di New Jersey pa 16 aña caba ta bini Aruba dos vez pa aña.

Sr. Joseph Murphy di Long Island, New York tin 21 aña ta biniendo Aruba y tambe durante dos vez pa aña. Pareha Milton Burns di Philadelphia, Pennsylvania tin un total di 16 vez caba ta bishitando Aruba y aki ta trata di bishitanan di dos te tres vez pa aña.

Certificadonan di embahador di buena voluntad a ser entrega na e personanan concerni pa Sr. Rory Arends, Director di Oficina di Turismo.

Presente na e ceremonia tabata Sam Cook, Gerente General di Americana Hotel y Sra. Adwina Arends, Gerente Residente di e hotel.

Aruba's place to be!
ALHAMBRA CASINO
presents
BINGO
ALL CASH PRIZES
LARGE COVERALL GAME IN
55 NUMBERS OR LESS
GUARANTEED CONSOLATION PRIZE

SATURDAY
8 - 11 p.m. — $10 per card

SUNDAY
3 - 6 p.m. — $5 per card
7 p.m. FREE CASH DRAWING
tickets issued to all players

come early—games start promptly—pick your own card

Adjacent to Divi Divi Beach Hotel • Phone 25434

1 JANUARI 1986 STATUS APARTE



UN PERSONA CU SABI DI GUIA E PUEBLO
UN PERSONA CU TA GOZA DI CONFIANZA DI E PUEBLO
UN PERSONA CU TA REALISA DESEO DI E PUEBLO
UN PERSONA CU TA SALI NA DEFENSA DI E PUEBLO

UN YIU DI E PUEBLO, LLAMA PA E PUEBLO.

MEP A PRIMINTI MEP A CUMPLI

CSP a caba cu lista 1 di palabranan standariza

ORANJESTAD(AAN)— october a tuma lugar na Colegio Arubano e di 2 Reunion Plenario di Comision Standarizacion di Papiamento. Segun presidente di e sub comision Aruba, Sr. Ramon Todd Dandaré, manera tabata di spera, e sesion aki a bira hopi pisa, pasobra tabata pa prome biaha cu e miembronan mester a expresa preferencia pa formanan cu nan kier pa keda usa ora ta trata di un papiamento di caracter formal.

Den varios caso no tabata posibel pa yega na un forma so y e comision a haye ta standariza mas cu un forma.

Esaki a sosode por ehemplo den e caso di "Nomber pa e persona cu ta stûr un outo" cu pa e comision por ta "shafer" of "shofûr".

Otro casonan a tuma hopi tempo y hopi bon intencion di tur banda pa nan por a keda soluciona, e ta splica--por ehemplo e caso di "e bestia grandi cu ni existí é no ta existí na Antillas, y cu despues di mas cu un ora di discusion, awor lo keda biba serca e comision como "Olifanti". Esta esey ta su nomber general, pero ta permiti pa yame tambe "olifanti" na Aruba y "Olefante" na Curacao, e ta splica.

Mas aleeuw Sr. Dandaré ta splica cu aki lo tin tres palabra corecto pa e animal aki na papiamento; olifante, olifanti, olifante y segun e comision e no por "kïk". RED. kico nan kiermeen cu e palabra kik" no ta conoci)

Ta ser splica cu discusion ariba e tantisimo variante cu tin pa e bestia aki, tabata asina pisa cu a dicidi di tume como simbolo di Comision Standarizacion di Papiamento.

Di otro paarti, cierto palabra cu a parce di duna un problema, pasobra nan tin hopi variante, a yega na un solucion pa nan facil y uniformemente. Asina a keda determina--aunque e palabranan aki tin mas variante--cu ta duna preferencia solamente na:"flanèl, sùr, bùs, hòmber, palomba, maishi, keintura, mustashi, táyer, semènt, ets."

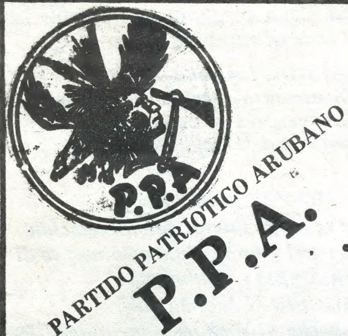
Asina a keda standariza algun cien palabra cu lo keda publica aki algun luna den e di dos lista di palabra standariza di Comision Standarizacion di Papiamento. E prome lista di palabra standariza a keda cla net pa e di 2 reunion plenario y e ta na benta caba. Fuera di e trabao di standarizacion, CSP a discuti ampliamente ariba su futuro despues cu Aruba drenta su Status Aparte.

Serca tur miembro e deseo ta reina pa por sigui traha como un solo comision den futuro pa accentua unidad di papiamento. Aunque unidad tur ora, segun Sr. Dandaré, pasobra base di trabao di e comision ta respet pa tur loque ta caracteristico di e diferente teritorionan caminda ta papia papiamento pa asina cuida riqueza di nos lenga, e ta bisa.

Ariba e di dos anochi tabata tin un anochi cultural den Museo Historico, caminda e comision por a goza di cultura di papiamento den su variacion Arubiano, tanto papia, canta como balia.

Ministro di enseñanza Sr Frank Rozendal, bao di kende e comision ta cai, a demostra su aprecio pa e trabao di CSP door di bini Aruba specialmente pa honra e comision cu su presencia, e comunidado a termina bisando.

DIARIO aki ta ilustra algun di e palabranan cu a bini dilanti den e prome lista publica: "beinam"--Blèkdjèk--Blòknot--djèm-djòki-djètdjus-kleps-pènti-ploi-rèki shèf-repi-sais-slèks-suawèker-wérfano-zuèmbruk wep.



TA INVITA PUEBLO DI ARUBA ,Y DI DAKOTA ENGENERAL pa asisti na UN REUNION DI CONTACTO GRANDIOSO

CUMINSANDO 1'or di merdia te cu 4.30 PA DESPUES SIGI PA UN APERTURA DI OFICINA DI:

SR. ALEX PETRONA

Candidato: Nr. 29 ariba lista di P.P.A.
Sitio : Millonstraat 1 na Dakota.

DON'T WALK... RUN! TO THE SALE EVENT OF HAGEMEYER

SAVINGS STAMPEDE

GARAGESALE

Awe Diasabra 2 Nov. 1985
9 or te cu 2 or den Magazijn

Pressure Cookers	39,--
Horloges-Digital for di	5,--
Cameras Polaroid	29,--
Moulinex Blender	39,--
Freezer Upright	389,--
Stove di 2 candela y Fornu di mesa	99,--
Stereo Set Toshiba-Automatic	695,--
Cabuya pa colga panja (stand)	59,--
Radio Sony 5-Banda	69,--
Stove di 4 Candela y Fornu	295,--
Articulonan di Plastic for di	2,--
Rice Coocker	55,--
Moulinex un-dos y tres	45,--
Yskast	495,--
Set di Weya 6 pida	49,--
Cosmetica tur di	1,--
Huishoud Spons	0,50
Television Gold Star	215,--
Video Recorder	650,--
Sony Color T.V.	495,--
Lingerie Badpak	

Hopi articulonan mas—poco damage—cu mester bai

HAGEMEYER
Fergusonstraat 114

Lotto ta subi pa 8000 florin

ORANJESTAD(AAN)— E posibilidad ta grandi cu pa e siman venidero e prome premio di lotto lo ta mas di 8 mil florin ya cu ayera mainta e prome premio a keda aden atrobe.

E numbernan ganador ayera tabata 26--23--15 y 1 y no tabata tin formulario cu tur cuatro number corecto.

Tabata tin 13 formulario cu 3 corecto y cada un lo ricibi e suman di 251,62 florin.

E premio social a cay ariba formulario cu number 432.531.

E prome premio e siman aki tabata di 5776, florin y segundo premio tabata 3271,06 florin.

Espectativa ta cu e prome premio e siman venidero lo tà por lo menos 8 mil florin.

PA ULTIMO VIDEO FILMS
T.V. - VIDEO REPAIR

PIEDRA PLAT ENTERPRISES
Wilhelminastraat 115
Tel. 27733

TELEARUBA

Diasabra NOV. 2
6:00 Fame
7:00 Programa di Gobierno Central
7:30 Knight Rider
8:30 Political Program M.E.P.
8:45 Americas Top Ten
9:15 Estreno
10:45 CNN international news
11:30 Clausura

Diadomingo nov.3
5:00 Club P.T.L.
6:00 Quiz 13
7.00 The world tomorrow
7:30 Show-Time
8:30 Programa politico ADN
9.00 Quo Vadis
10:00 ABC w.w. of sports
11:00 CNN International news
11:30 Clausura

BOTICA NA WARDA
NOV 2- NOV 8
BOTICA STA.ANNA

DOCTER NA WARDA
Pabao di brug:Dr.E.Lacle tel.28442 of 23379 of via di hospital tel.24300.
Pariba di brug:
Dr.J.Tromp tel. 48833 Centro Medico S.N. of via di hospital tel 24300

¿Qué Dice La Biblia?
CURSO DI BIJBEL GRATIS
PA MAS INFORMACION YAMA: 25963 – 25142

Automat no a duna refresco y esaki a causa problema

ORANJESTAD(AAN)– Den e edificio di Aerocargo, diahuebs cu a pasa, un hombеr a haci fastioso na momento cu un automat no a dune refresco, mientras cu su placa si a ser tuma.

E hombеr di 30 aña a cunsumi asina tanto cu di rabia el a corta e waya di corriente di e aparato pa asina esaki no por a sigui funcciona.

Despues di e hecho aki, e gerente di Aerocargo a nenga di acepta e cargamento cu hombеr tabatin. Polis mester a intermedia y finalmente e

BOTANICA 'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

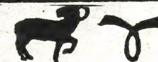
CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

ZULIA 43178 82004
CARACAS 66312 46564 51061

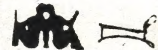


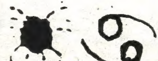
BAN RECONSTRUI NOS ECONOMIA,VOTANDO PA
Partido Democratico Arubano

HOROSCOPO

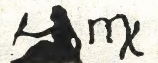

ARIES(21 maart-20 April)
Trata hendenan nobo cu masha cuidao.Algun pregunta ta aceptable pero nada di asunto di placa.

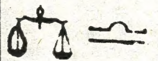

TAURO(21 April-21 Mei)
Un aumento di salario ta posibel. No desespera pa un asunto cu ta bayendo den mal direccion.

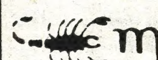

GEMINI(22 Mei-21 Juni)
Bo ta perde interes den un relacion personal y bo ta puntra bo mes ta di kon.Acepta e cambio aki


CANCER(22 Juni-22 Juli)
Probecha di cualkier oportunidad laboral cu presenta.Trabao ta e solucion pa un krisis financiero.


LEO(23 Juli-23 Augustus)
Si bo tin gana di sali,hacie.No bai lugar cu bo no conoce musho bon bo so.


VIRGO(24 Augustus-23 September)
Traha duro pa logra bo metanan,esey lo trece recompensanan grandi despues.Pesey no mal usa bo tempo cu asuntonan menos importante.


LIBRA(24 September 23 October)
Ignora comentarionan negativo di un kolega.Romanse cu un hende mas jong cubo por resulta fatal pa bo.


SCORPIO(24 October-22 Nov.)
Paga atencion na deseo di un mucha. Trankilidad ta necesario pa bo salud.


SAGITARIO(23 Nov.-21 Dec.)
Romance ta florece awe.Tene pasenshi tambe cu bo mayornan.Nan no ta mucho contento cu e romance ey pero despues tur cos lo cambia.


CAPRICORNIO(22 Dec.-20 Jan.)
Salimento no ta bon pa bo awor aki. Bishita bo huisdokter si bo ta sinti algo strano.


AQUARIO(21 Jan.-19 Febr.)
Bo ta sinti algo pa un hende,pero ta mihor cu bo cuminsa fria bo cabez. E persona ey no ta bale la pena.


PISCIS(20 Febr.-20 Mrt.)
Tene cuenta cu un hende,no bise nada cu por duel e.
Haci manera cu bo no sa di nada.

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:..
ADRES:..
Mi number di 4 cifra ta: ☐☐☐☐
E coupon aki ta valido pa e sorteo di: **NOV. 2**

PROME PREMIO: Fls.100,-- of un macuto di producto
SEGUNDO PREMIO: Fls. 50,-- of un macuto di producto
TERCER PREMIO: Fls. 25,-- of un macuto di producto di sponsernan.

Sorteo por worde presencia pa publico tur anochi pa 10'or via Radio Voz di Aruba.

Deposita e Coupon aki na Voz di Aruba of na: Canal 90 prome cu 6'or di atardi.

RESULTADO	1o. PREMIO	1806
SUERTE DI	2o. PREMIO	8030
PUEBLO	3o. PREMIO	3513

Gezaghebbernan ta tuma despedida di gezaghebber Bislip

ORANJESTAD(AAN)– Gezaghebbernan di Antillas Hulandes a tuma despedida ayera di gezaghebber Pedro Bislip di Aruba. Actualmente ta tummando lugar na Aruba un reunion entre e diferente gezaghebbernan di Antillas.

Topico interestante, entre otro tabata discussion di e trabaonan di e prome ciudadanonan di Antillas den e situacion actual y tambe entrante 1 di Januari 1986.

Manera ta conoci, dia prome di Januari, Aruba no tin den su estructura e funccion di Gezaghebber.

E mandatarionan cu ta di bishita ta Ronny Cassares di Curaçao, Ralph Richardson di Sint Maarten, George Sleeswijk di Sint Eustacius, Wy Cliff Smith di Saba y Avelino Cecilia gezaghebber interino di Bonaire.



Hunto cu gezaghebber interino di Aruba, Sr. Frans Wernet, e otro mandatarionan a tuma despedida di gezaghebber Bislip.

Un recuerdo a ser entrega conhuntamente, mientras cu Bonaire a entrega un regalo adicional den forma di un cuadro traha na man.

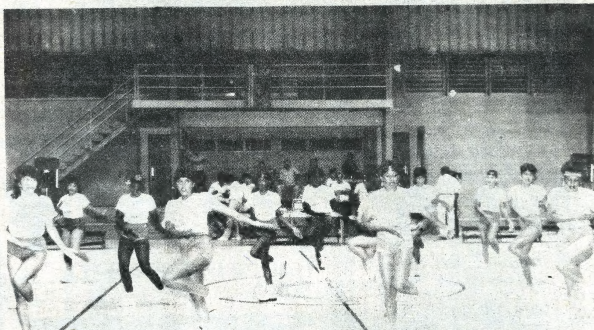
Tabata presente tambe Sr. Eduardo Vlieg, secretario pa reunionnan entre gezaghebbernan.

CHUPA "DEDE"
BAR & RESTAURANT
TA HABRI for di 4 pa 12 'or
DIABIERNA y DIASABRA
te cu 3'or a.m.
Tin tur sorto di BEBIDA y CUMINDA
Bin Purba nos SATE PLATER cu Sauce di pinda



Dialuna nos ta sera

Actividadnan di San Nicolas



Ariba e foto aki por mira e grupo di baile di Natural Health Center cu lo duna show den promenade manera por lesa den e articulo adhunto. E grupo aki ta conoci pa su bailenan aerobics y a yega di duna varios presentacion caba na Aruba.

ORANJESTAD(AAN)– Awe tardi 4 or ta cuminza e actividad semanal Alegria den Promenada na Promenade na San Nicolas. Lo tin actuacion special durante e programa di un grupo juvenil cu comedia, canto y baile, bao direccion di Mildred De Couteau.

Awe durante dia tambe lo tin e caredanan di drag na Palo Marga, y awe tardi for di 4 or en adelante te 8 or amantenan di drag por bishita e Alegria den Promenade na salida di Palo Marga y disfruta di e actividad.

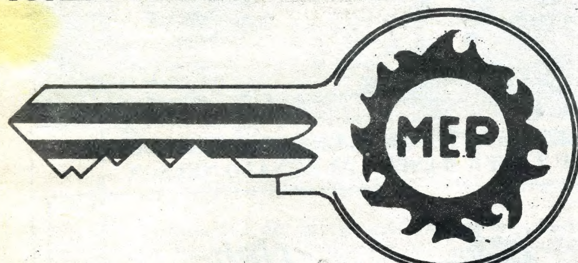
Tambe por corda cu diadomingo tin e show cultural den Principal Teatro di Music in Motion, We are the young.

Diahuebs venidero lo tin e acostumbrado Sanifesta for di 6 or atardi pa 10.30 or anochi cu actuacion di grupo di baile di Natural Healthe Center y cu musica e anochi aki di Sound and Harmony.

Lo tin auspicia pa Natural Health Center show di aerobics, Bodybuilding y Congo Beat.

Lo tin rifa, artesania, mata y standnan di cuminda etc. y exposicion di Biblioteca publico di Playa y San Nicolas.

MEP MEP MEP MEP



BO TA CORDIALMENTE INVITA PA
INAUGURACION
DI OFICINA DI M. E. P.

DIASABRA: 2 NOVEMBER 1985
HABRIMENTO DI OFICINA:
Simeon Antonio 5'or p.m.
****
DIADOMINGO 3 NOVEMBER 1985
BAKE SALE & CAR WASH
WINSTON FIELD
Sta. Cruz 10'or a.m. - 6'or p.m.
Family Day Jara Ranch Savaneta 11'or a.m. - 5'or
****
DIALUNA 4 NOVEMBER 1985
REUNION CONTACTO
San Nicolas na cas di Sr.Vicente Briezen
Dr. Schaepmanstraat 58

MEP TA GARANTIA,
PA ARUBA SU ECONOMIA
MEP MEP MEP MEP

BOUTIQUE Lilu
Nieuwstr.44-Tel.26318
TIN UN OFERTA ESPECIAL DI
20% DESCUENTO ariba
BISTIR—BLUSA—CARSON—ZAPATO
y
PAÑA di mucha
Trece e anuncio aki y ricibi 40o/o di DESCUENTO
ariba tur compras Cash.
****
VALIDO Okt.31 y Nov 1 y 2





DEPORTE

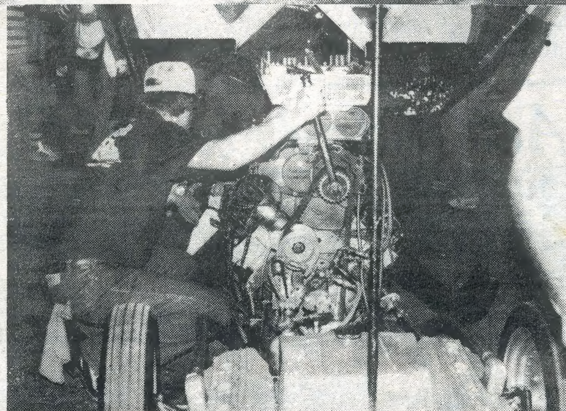


DIPUTADO MICHAEL KUIPERI DIRIGIENDO PALABRA NA APERTURA DI PANAMERICAN RACE OF CHAMPIONS.

Panamerican Race of Champions a cuminza

ORANJESTAD(AAN)– Miles di hende a presencia apertura di Panamerican RAce of Champions organiza pa Fincar ayera anochi, apesar cu mester a cuminza 2 ora laat pa motibo di awacero. Tabata tin ceremonia di hisamento di bandera di e diferente paisnan participante, show di baile di e grupo Jazzmin, discursonan di diputadonan Grace ʟ łreño y Michael Kuiperi, di Sr. Marco Bislip na nomber di comision di dragrace, y tambe di Sr. Todd Mack na nomber di Fincar. Presentacion a ser haci di tur

Sigui lesa pag. 9



ESAKI TA MOTOR DI AUTO DI PAUL HALL DI MERCA "PROSPECTOR".



UN DI E AUTONAN DI CURACAO "RED DEVIL" CU TA SER MANEHA PA RONALD NELSON.



JAZZMIN DEN ACCION AYERA ANOCHI.



DIPUTADO DI DEPORTE GRACE BAREÑO NA APERTURA DI E COMPETENCIANAN.

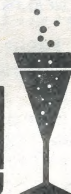


club Scaramouche

Diadomingo 3 di November 1985

HAPPY HOUR





6 or – 9 or

Entrada Fls. 5,–

Featuring: – Chocolate & Orange City Dancers
– The Rapping Human Box.

ALL AGES

XIV torneo internacional di Pez de Pico ta cuminza awe

ORANJESTAD(AAN)– Ayera a yega Aruba e embarcacionnan di exterior cu e aña aki lo tuma parti na e di 14 torneo internacinal di Pez de Pico di Bucuti Yacht club, cual ta cuminza awe mainta 6 or cu salida di e embarcacionnan.

Fin di prome dia di pesca lo ta awe tardi 4.30 or y e embarcacionnan ta regresa muelle di Bucuti Yacht Club pa 5.30 pa pesahe tuma lugar.

Mañan lo ta e segundo dia y salida lo ta mainta tempran atrobe cu regresso na e mes ora pa pesahe y anochi 8 or lo tin resultado final di e torneo cu entregamento di trofeonan sigui pa bufet y musica Bucuteño den Bucuti Yacht Club.

Mayor Kilahe aña pasa a ser gana pa e equipo di Marinai 11 y Raul Pilo di e mes equipo tabata e piscador destaca di e equipo campeon.

Segundo premio pez de pico aña pasa tabata di e equipo Yumna cu a gana e torneo dos aña pasa y e equipo di Amira Daria a termina aña pasa na tercer lugar. Tres aña pasa nan tabata segundo.

Jesra di Hunt a termina aña pasa na di 4 lugar, y Mahi Mahi a termina aña pasa na di 5 lugar.

Mahi Mahi dos aña pasa tabata tin cu Johnny Vlaun e mayor Bonito y aña pasa e mayor Pez de Pico. Amira Daria tabata tin e segundo mayor Pez de Pico tres aña pasa y tabata tin Ronny de Cuba e mes aña como piscador mas destaca di e equipo.

Yumna aña pasa a ocupa segundo lugar cu Mayor pez de Pico.

Mayoria di e botonan di ultimo añanan lo ta den competencia atrobe, di tanto Aruba, Curacao, Venezuela y di otro paisnan cu anualmente ta bishita Aruba pa e torneo y apesar di e diferente actividadnan otro ariba nos isla ta ser spera cu un publico grandi lo acudi na Bucuti tanto awe como mañan pa e torneo aki.

IMPORTANT NOTICE!

The motor vessel "Don Pancho" is scheduled to sail from Aruba to St.Maarten on or about november 28 th,1985.
Cargo Bookings are now being accepted for all types of Cargo.

****

Cargoes for Grenada are also being accepted for a sailing on or about november 22nd,1985.
For furter information and bookings,please contact



Paardenbaaistraat no.8 Oranjestad Telephone 33700



PARTICIPANTENAN DI ARUBA NA E PANAMERICAN RACE OF CHAMPIONS'



TODD MAC K UN DI E MOTORNAN TRAS DI E COMPETENCIANAN DI PANAMERICAN RACE OF CHAMPIONS DIRIGIENDO PALABRA NA APERTURA DI E COMPETENCIANAN.



MECANICONAN TRAHANDO ARIBA E AUTO "CHINESE CONNECTION" DI ARUBA CU F PILOTO FANCHI ROSELL.

Cont. di pag. 8

e coredornan, mientras cu a ser presenta tambe e candidatanan di Miss Tanga for di cualnan lo ser eligi Miss Panamerican

Ayera anochi mes a cuminza cu caredanan cual nan ta sigui awe y mañan.



CELSO VALLEJO DI VENEZUELA PREPARANDO SU CAMARO DI VENEZUELA.

Banco Nacional de Hipotecas nv

SORTEO DE CEDULAS HIPOTECARIAS

El Director del Banco Nacional de Hipotecas N.V., en Aruba,de conformidad con lo establecido en las disposiciones legales respectivas,les participa a los poseedores de Cedulas Hipotecarias,emitidas por este Instituto,correspondientes a la Emision No.1-77 que el dia 31 de octubre de 1985,en presencia del Doctor John Raymond Croes,notario en el territorio insular de Aruba y dos testigos,se efectuo el DECIMO TERCER Sorteo de Cedulas Hipotecarias,correspondientes a la Emision No.1-77,resultando favorecidos los siguientes Titulos:

EMISION NO. 1-77
SERIE "A"
0003, 0013, 0020, 0026, 0058, 0132, 0293, 0336, 0340, 0352, 0369, 0370, 0381, 0386, 0450, 0518, 0527, 0532, 0533, 0556, 0558, 0626, 0679, 0726, 0742, 0780, 0782, 0823, 0900, 0974, 0978, 0982, 0991, 1000.

SERIE "B"
0022, 0042, 0050, 0057, 0106, 0111, 0127, 0157, 0195, 0197, 0251, 0325, 0332, 0377, 0381, 0386, 0408, 0409, 0427, 0461, 0478, 0481, 0501, 0555, 0563, 0573, 0676, 0678, 0767, 0784, 0805, 0895, 0931, 0934.

En consecuencia los poseedores de las Cedulas Hipotecarias antes señaladas, pueden concurrir a la oficina del Banco Nacional de Hipotecas N.V.,L.G.Smith Boulevard 66,Oranjestad,Aruba, para hacer efectivo el valor de tales titulos.

Las Cedulas favorecidas en sorteo y de conformidad con los procedimientos,dejaran de ganar intereses desde el dia 1 de noviembre de 1985.

El Director
W.F.Croes,

Aruba, el 1 de noviembre 1985.

THE MAGIC SCISSORS
Babershop
Tin pa luna di November Un Oferta especial,cu cada corta di pelo bo ta han ja un bunita T-Shirt.Llama pa bo appointment na Tel. 32632 of 26549

MADURO TIRE REPAIR SHOP
Piedra Plat 63
Telefoon 28141



Pariba di Bright Bakery bai noord bai ariba te ora cu Bo topa cu un borchi cu ta indica Bo.Nos ta habri di 8'or main-ta pa 10'or di anochi.Diasabra y diadomingo tambe nos ta habri.Nos ta bende Tire second hand 35,--,nos ta drecha auto y cambia time bels di Toyota Diesel.

BOLS
CU PEPSI: PEPSI-TIC



UNICON
Fergusonstraat
Antillian Mercantile Corp.
O'stad - - - San Nic.

Reclamo i informacion
DIARIO
Yama telefon
26747

****
ALDO TRAVEL BUREAU INC.
****
GRANDIOSO TOUR
pa Walt Disney World
Salida - 21 December
Regreso-29 December
Pa mas informacion
Jama 21992
****

TA HUUR

TA HUUR
un CAS,3 camber 1 baño den O'stad Tel.32059 despues di 1'or tel.24800 ext 139

Large APARTMENT FOR RENT
Fully furnished at a rasonable price
Call 31772 at Sta.Cruz

TA HUUR
CAS grandi 3 camber 2 baño,garage,porch y studiekamer situa na Venezuelastraat,O'stad Entrante 15 nov.Inf. contact Paradijswijk 103 St.Helena

TA HUUR
Un APARTAMENTO muebla cu airco na T.L. 249 A pa inf.tel.24857

TA HUUR
Un CAS di 2 camber na Tanki Leendert 243 pa mas informacion TEL: 22903

TA HUUR
Un apartamento na Rooi Koochi 31 B y ta bende un pick-up marca GMC. ...Yama telefon:48135 despues di 12 or merdia.

A SER PERDI
Un CACHO raza Pastoor Aleman color preto,y ta responde bao di e nombe di "TOPO" por yama na tel.21078 24610-21268

CARMELO PARILLADA
na Alto Vista
Diabierne:La Difercion y Diasabra: Los Autenticos for di 10'or te cu 2'or marduga.Y su platonan a la parilla.Steak,Chicken legs,Spare ribs,Sate,Lumpia y Croquette.

TA BENDE

TA BENDE
Set di dormitorio,set di sala,stoof,frigidaire freezer,bunkbed Toyota Cressida 1983 Beatrixstraat 2 TEL: 22627

TA BENDE
Pick Up Chevrolet bon condicion bon pa trabao pasa na Brazil 168.Fam.Wever TEL: 48135

TA BENDE
20.metro di azulejos roos floria 400,-- 2 bentana di schuif H.33 200,--,1 stoel di zoja 100,-- Consuelostraat 13 cas di pueblo na Madiki

TA BENDE
un Lessenaar grandi den bon condicion un Plymouth Volare 1978 full equiped best offer go. tel.25210.Dominicanessenstr.44

Bin probecha tur cos mester bai set di sala casi nobo tapijt,cortina,airco pronkstuk di Cristal tur na prijs regala Shiribana 7-C Paradera

TA BUSCA

WANTED
a LIVE-IN MAID experience with baby English or papiamento Tel.25056

TA BUSCA
Un CAS pa cumpra minimo 3 camber riba tereno eigendom Por yama tel.25648 despues di oranan di trabao

TIN MESTER
Un DAMA pa haci trabao di cas y pa keda drumi of pa henter dia TEL: 31772 Sta.Cruz

TA BUSCA
Un DAMA pa haci trabao di cas y wak pa baby,den becindario di Alto Vista TEL: 27473



TA BENDE

FOR SALE
Black Mazda RX-7 (full equip.) price f.13.000,--.Downpayment;Fls.5000,-- Monthly payment f.400,- National Motors O'stad Contact .Mr.Fausten

FOR SALE
TV 17 inch,color 2 years old,and TV stand 400,--. Hotpoint automatic washingmachine 275,-,frigidaire 2 1/2 years old,G.E. 500,--,Small muebelkast 50,-,vacuumcleaner 30,-, dressin table 80,-,diningroom table 60, Tel.26726
Diningroom table and 4 chairs 150,--.king size bed 300,-.Tel.26318

TA BENDE
Un Stove Premier ,un frigidaire Philco,tur dos bastante nobo y barata un set di comedor blanco cu Chrome di 4 stoel,mesa di glas,pasa wak pa bo mes na Kas Ariba 23-B of yama tel.28354

TA BENDE
1 Camaro 1984,1 set di sala,1 TV color remote control,1 een persoons bed,1 frigidaire,1 scheeps kist,4 tuinstoelen,1 perzische tapijt,1 gas geiser ,1 freezer,1 radio cassette player,1 lampi.Tel.27365

TA BENDE
1 Dodge Dart K 1983 full equiped-felpa autom 12.500,por financia,1 barzink nobo nobo 1250,-- 1 smoke machine 800,-- 1 NCR cash register electronic cu 36 lugar pa programa 3500,--,1 Delco Honda 5500 ,110-220 nobo 3700,--,1 upright freezer 975,-.MOKO 42

TA BENDE
un CAS grandi 3 camber 3 baño,2 cushina,sala,comedor,1 apartamento Tabata 180.000,-- awor 95.000,-- SO! Den playa pa mas informacion 24856(acepto oferta)

TA BENDE
1 SET DI SALA color blauw floria masha bunita mes TEL: 28364

TA BENDE
WHISPER—UNIT F.800,-- bon pa negoshi TEL: 25413

TA BENDE

GARAGE SALE
at Seroe Colorado 1545 November 2 TEL: 41368 from 10 a.m.

TA BENDE
Tur articulo di cas,e.o. frigidaire,stoof,set di comedor,cama di 1 y 2 persona.Diasabra entre: 9:30-12:00 y 3:00 -5:30 p.m Boerhaavestraat 47 TEL: 32314

TA BENDE
SUBARU-Station 5.000,- Lada f.1.150,--,surfplank met 2 zeilen,Asahi Pentax fototoestel met lenzen.TEL: 27485

TA BENDE
Un Toyota Cressida autm,airco TEL: 25092

OPORTUNIDAD UNICO
Pa motibo di traslado TA BENDE airconditioning,muebles luhoso y algun Antique na prijs barata.Bar di palo y su stoel nan.Set di sala.HI—FI system cu speakernan.Fan di plafond cu luz.Dressoir cu top di Marmol. Angochi 15-A Sta.Cruz

TA BENDE
Un Toyota Corolla cora aña 1982,4 porta,autm den bon condicion Fls.4500,-- TEL: 45641

TA BENDE
Diferente sorto di mata; Palmita,Philodendron,Ivy Trinitaria,Kelki Geel,Kelki Blauw y hopi sorto mas.Diasabra y diadomingo 8'or am-6'or pm Morgenster 13

TA BENDE
un FRIGIDAIRE pa mas informacion De La Sallestraat 78

BARATILLO
TA BENDE
1 Toyota Corolla 1984 standard f.8.750,-- financiamento posibel TEL: 27331

TE KOOP
Babybed f.200,-- comode f.250,-- Buggy en babyzitje 50,- Samen f.425,-- Rooi Kochi 48 C TEL: 41767

TA BENDE
pa motibo di viaje.1 AIRCO 12.000 BTU f.1050,-- nobo nobo,Baby Carseat f.100,-,1 AIRCO 10.000 BTU f.995,- nobo nobo.Set di COMEDOR f.300,- Cassettedeck 2 in one f.190,-- ,STOOF f.150,--,2 Intercome a f.220,-- nobo nobo.y hopi articulo pa cas nobo nobo,na prijs hopi Barata.Pa mas informacion.TEL: 31744

Madama La Verite pa vlooienmarkt

ORANJESTAD(AAN)— Madame La Verité cu na varios ocasion ariba nos isla a cosecha exito cu miramento di suerte lo ta presenta awe den e vlloienmarkt cu ta habri 9 or mainta den edificio di ex Petrona & Croes cu ta e mes edificio unda awe tin Alexander Gym.

Madame La Verité lo ta un di e atraccionnan especialmente pa hende grandi como cu na varios ocasion el a cosecha exito na Aruba caba cu miramento di suerte.

Pa mucha lo tin e popular grabbelton y tambe rifamento di juguete pa mucha.

Ta trata aki di vlooienmarkt di Aruba Secretaries Association cu ta pa recauda fondo pa actividadnan di ASA y tur miembronan lo ta envolvi.

Empresanan manera Aruba Trading, Aruba Agencies, Hubert Salas, Licores Aruba, Martijn Trading, Compra NV y Mansur Trading lo tin stands special , mientras cu e secretarianan a percura tambe pa varios stands cu comida criollo etc. na prijs di Solidaridad.

Buki, mata, paña, white elephant sale lo ta parti di e vlooienmarkt Sol Sol Solidaridad di ASA y esaki lo ta cu animacion di Gordon Disco.

E vlooienmarkt ta sigui te oranan laat atardi.

Oficina di turismo cu horario corrido

ORANJESTAD(AAN)— Oficina di Turismo na Aruba lo aumenta su servicionan na bienestar di nos turismo.

Entrante ayera Oficina di Turismo lo tin un horario nobo, y lo ta habri for di 7.30 di mainta te 5or di atardi sin interrupcion.

E empleadonan di e servicio aki lo cubri e oranan aki dunando informacionnan necesario.

E cambio aki ta relaciona cu varios tienda cu ta habri merdia entre 12or y 2or y cu turistanan lo ta haciendo compras durante e oranan menciona.

Segun servicio di informacion di gobierno, A.V.D., Gobierno di Aruba ta orguyoso cu su empleadonan den sector turistico ta dispuesto pa aumenta servicionan cu mester ser presta na e turista cu ta bishita nos isla.

Torneo SSS ta continua

ORANJESTAD(AAN)— E torneo di softball organiza pa Savaneta Six Stars volleyball team B classe ta continua ariba tereno di Montaña Ball Park na Noord. Mañan ta e ganadornan di e prome siman lo enfrenta e ganadornan di e segundo siman.

Tele Aruba ta cuminza 9.30 or contra Astros, Noord Eagle Stars despues ta hunga contra West Punt Hitters, Sky High Hitters ta enfrenta Ponton Stars, PVA ta hunga contra Kibaima Apache y Taxi Drivers contra Wind Hill Tigers.

E ultimo aki ta un partido amistoso.

Den domino Centro di Bario Noord ta hunga contra Miller pa 1 or.

Dinamit y no tiro

ORANJESTAD(AAN)— Ayera mainta hopi hende a kere cu lo tabata tin tiramento cu arma pisa na altura di hospital y otronan a laga sa cu ta explosivo ta ser usa aki.

A resulta cu ta trahadornan den construccion di caretera, mester a usa explosivo pa bula piedra nan duro ariba parti di e caretera nobo cu ta ser construi pa bay hotelnan y cu no tabata tin nada di irregularidad tumando lugar.

Tienda di Ley

ORANJESTAD(AAN)— Tienda di Ley ta tene su consulta di November dialuna awor pa for di 6.30 or atardi te 8.30 or anochi, den Beatrixstraat 31. Tur cliente ta wordo suplica pa trece tur documento cu ta di importancia pa e caso.

Reunion mensual

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna awor e associacion di stampia ta tene su reunion mensual den borad room di Hotel Holiday In. Sala lo habri pa 8 or anochi y tur interesado ta bon bini.

FIESTA SHOPPING CENTER
Net pariba di Prison
ESAKI TA E GRAN OPORTUNIDAD PA CUMPRA LECHI BARATISIMO
LECHI AWA GRANDI 0,59
LECHI EN POLVO Instant 5 lb 5,49
BOM pa crack PRIJS
y hopi mas




Diasabra
LA NUEVA FUERZA
di 10'or pa 4'or marduga
Entrada f.10,-

Diadomingo
Nochi Colombiano
cu LOS PIMENTOSOS
cu actuacion especial cu
MARIACHI PERLA di ARUBA
9'or pa 3'or marduga
Entrada f.5,-

LEE TAI Supermarket
situa na Noord 82 - Tel. 27411
WEEKEND SPECIAL

Lomito	6,08 pa liber
Steak	3,10 pa liber
Carni Stoba	2,80 pa liber
Carni Mula	2,00 pa liber
Carni Soppi	2,45 pa liber
Pork Chop	2,75 pa liber
Caha di Pia galiña	(5 lbs) 5,40
Caha di Webo (doz)	2,70
Variante 15 oz.	1,60
Libby's Creamstyle	1,00
lima Beans	1,00
Hormel Vienna Sausages 5 oz.	0,83
Mary Kitchen Corned Beef Hash 7.5 oz.	1,32



Corda riba nos campaña di tur fin di luna y tambe esun di fin di Aña y Gana Placa cumprando na LEE TAI SUPERMARKET



CONGRESO FEMENINO
MANIFESTACION FEMENINA SOLEM DI PARTIDO PATRIOTICO ARUBANO
Oportunidad pa nos hendenan muher orienta nan mes riba diferente tereno.
PONE MAN NA OBRA y ASISTI SIN FALTA
Dia DIADOMINGO 3 NOVEMBER 1985
Ora 2'or pa 5'or di ATARDI.
Lugar CAS DI CULTURA (airconditioned)na Playa

Mosku ta ser acusa di ta mete su man den asuntonan Filipino

WASHINGTON— Servicio secreto di Estados Unidos tin informacionnan cu ta indica cu Union Sovietica ta probecha di e continuo desorden na Filipinas, asina New York Times a publica ayera.

E rusonan a expande nan embahada na Manila bastante y tin contacto cu e movimento comunismo via sindicatonan filipino.

E rapport a ser traha pa e comision di senado pa servicionan secreto y nan ta basa riba informacionnan colecciona di servicionan di informacion militar y no-militar y tambe di bishitanan haci pa miembronan di comision.

Normalmente e comision aki ta traha tras di portanan cera.

Gobierno di Reagan ta campañando pasobra nan ta masha preocupa cu e situacion actual na Filipinas y ta haya cu Presidente Marcos mester tuma pasonan pa reorganiza e pais.

E rapport ta calcula e forza di e movemento conunista, e ehercito di pueblo (NPA) riba 30. 000 guerriyero. NPA ta un un organizacion conunistra independiente completamente filipino.

Segun agencia di noticia Tass di U

Segun agencia di noticia Tass di Union Sovietica. Señora Marcos cu actualmente ta bishitando Union Sovietica, a firma un contrato pa un

Sigui lesa pag. 14

Arafat ta keda figura clave



AMAN: E ta equivoca ,duda, prepara declaracionnan contradictorio, e ta ser desprecia y odia pa israelinan, e ta ser tolera pa algun lider arabe, pero su hendenan ta adore, hendenan, palestinonan cu casi nunca e sa mira.

Arafat cu ta menos cu un figura heroico pa mayoria di mundo , ta e unico heroe di e cuatro millon palestinonan. Pues pa mihor of pa peor , lider di Organizacion pa Liberacion di Palestina ta keda e figura central den buscamento di paz na Medio Oriente. Ariba e foto e ta saludando Rey Hussein cu kende el a delibera fin di siman pasa.

POLYESTER MEMORIAL WREATHS

INDIVIDUALLY BOXED

WITH EASEL

WHITE DISPLAY BOX

REMEMBER YOUR BELOVED ONES

ON NOVEMBER 2



WONGCO

Cu honda pena nos ta participa fallecimento di

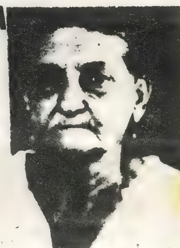
THEODORUS THOMAS MADURO



Na nomber di su tata Thomas
Su mama Graciela
Su rumannan:
Rubia y Ramon Hoek y yiunan
Rudolf Maduro y Ina y yiunan
Gladys y Haime Robles de Medina
Su Madrina:Bernadetha Stamper
Su omo: Jacobo Maduro(Hulanda)
Su wela, tanta y omonan
Su primo y primanan, demas familianan: Maduro, Geerman, Boekhoudt, Solognier, Hoek, Robles de Medina, Angela, Ras,y Wever, ta invita tur bisiña, amigonan, conocirnan, coleganan di trabao di Tamarijn Beach Hotel, pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra (awe) 2 di November pa 4.30 or atardi saliendo for di cas Rooi Master Nr. 16, pa misa Sagrado Curazon, y despues pa santana catolico na Savaneta. Agencia Funeraria del Pueblo ta extende su mas hondo condolencia na e familianan di e fallecido.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, Sr. Juan y Olinda Gomez y yiunan, ta participa fallecimento di :

SRA. VDA. CORNELIA AGATHA RASMIJN DE KORT



(mihor conoci como Nea)
Kende a fallece na edad di 89 aña.
Na nomber di su rumannan:
Nicolaas de Kort y familia
Adela y Efigenio Yarzagaray y familia
Susanita Geerman-Maduro
Su cuñanan:
Nai Rasmijn y yiunan
Petra Besaril y yiunan
Florita de Kort y yiunan---Laura de Kort y yiunan---
Lorenza de Kort y yiunan.
Tur su sobrino y sobrinanan, ihanan, Maria Ponson, demas familianan De Kort, Cruz, Rasmijn, Yarzagaray Besaril, Rafini, Schwengle, de Cuba, Arends, Wouters, Tromp, Ras, Ponson, ta invita tur bisiña, amigonan y conocirnan, coleganan di Maristella, pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra (awe) pa 4 or atardi saliendo for di misa Sagrado Curazon y despues pa santana catolico na Savaneta. For di 2 or e restonan mortal lo ta den misa sagrado curazon na Savaneta. Agencia Funeraria del Pueblo ta extende su mas hondo condolencia na e familianan di e fallecida.

Bida Celestial ta solamente cerca Dios.
Conforme cu Dios su Boluntad a fallece cristianamente

MARIA LUISA WEVER–CROES
(WICHA)

Su esposo:Capi Wever
Su juinan y nietonan:
Dr.Oswald y Mieke Wever y juinan
Odette y Miro Dabian y juinan
Ofelia y Guyto Paris y jui
Leticia Wever
Darius y Alice Wever y juinan
Lourdes Wever
Su rumannan:
Fam.Arturo Arends-Croes
Fam.Albertico Arends-Croes
Margarita Croes
Fam.Eric Croes
Entiero lo tuma lugar Dialuna 4 november pa 4.30 p.m. saliendo for di Galileistraat 2 pa misa y santana catolico na Playa.

Muher indones como prome muher astronauta

DJAKARTA- Indonesia a nombra ayera e prome cientifico femenino pa forma parti di un vuelo espacial americano na 1986.

E ministro di Trafico, Ahmad Tahir, a anuncia ayera na prensa, cu Pratiwi Soedarmono di 33 aña, lo ser entrena pa NASA na Estados Unidos pa participa den e vuelo espacial cu ta cuminza dia 24 di Juni 1986.

Pratiwi Soedarmono, un docente universitario den micro-biologia, a ser escoje for di cientos di candidato y el a sali como prome riba lista di tresnan cu a finalisa un serie di examennan cu a ser tuma desde Agosto na Indonesia y e centro di NASA na Estados Unidos.

NASA a pidi Indonesia pa apunta un astronauta pa forma parti di e vuelo cu lo hiba un satelite indones pa comunicacion interno di e pais, pa ser lanza den espacio.



Mas di 5000 izquierdista a marcha den demostracion durante e procesion funebre cerca di palacio presidecial di Ferdinand Marcos, unda nan a hura di lo tuma revancha pa e dos estudiantenan cu a ser asesina. Durante e demostracion nan a sende efigienan di Marcos y Uncle Sam. Siman pasa Marcos a laga sa cu medidanan mas severo lo ser tuma contra protestanan publico, pero e demostrantenan aki no a tene cuenta cu esaki tampoco. Forzanan di seguridad tabe a percura pa keda for di bista di manera cu no tabata tin ningun violencia durante e demostracion. Ariba e foto aki por mira demostradornan saludando caha di morto di Emmanuel Lazo di 17 aña, un di e estudiantenan mata.

PRE-SEASON SALE at:

Aruba Freeport Electronics

Nassaustraat 84
(dilanti di Parkeer Plaats)

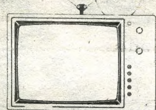
Un COMBINACION IDEAL

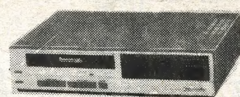
Panasonic VHS Video
Front Loading
Remote Control
Picture Sharpness Contr.

Hunto cu

Goldstar 19"
Color TV
Auto Voltage Reg.

PA SOLAMENTE Naf. 1695,-





Sharp VHS Video
Front Loading
Wireless Remote Naf. 995,-

Toshiba 19" color TV
Auto Voltage Regulator
Naf, 795,-

Sharp 14" Color TV
Naf. 550,-

Sanyo Radio Cassette
AM/FM/SW1/SW2
Stereo Playback/Ree
AC/DC
Naf, 195,-

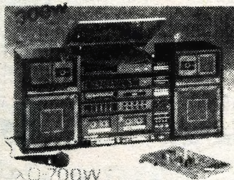


Conion Radio Cass
AM/FM/SW1/SW2
Stereo
Naf, 150,-

Sanyo AM/FM Cassette
Stereo Walkman
with Headphones
Naf. 99,-

Atari Video Game Naf. 150,-

GREAT NEWS! GREAT BUYS FROM SONY:



Naf. 1.095,:

TREMENDO OFERTA di Car Stereo di Pioneer

Rad-Cass AM/FM Stereo Auto Replay
Auto Ekect
Hunto cu:
Speakers-2 way
30 watts



Naf.250, PA SOLAMENTE Naf. 295,-

FINANCIAMENTO TA POSIBLE

Un arabe ta mata su yiu muher cu el a tene cera hopi aña

JERUZALEM— Un homber israeli cu ta haya cu su yiu muher a mancha e honor di su familia, pasobra esaki a tene relacion sexual sin cu tabata casa, a cera su yiu den camber pa 17 aña largo y finalmente a corta su garganta afor despues cu bisiñanan a haya sa di e verdad.

Un vocero policial a bisa cu e homber palestino di 55 aña, a bay entrega su mes na polis y despues a confesa cu el a mata su yiu muher cu tabatin 34 aña ora cu el a mate. E homber ta corresponde na e nomber di Abden Razul Salamin.

E restonan di e mucha muher a ser haya diamars den e ciudad El Biren na oria di e rieuw Jordano na norte di Jeruzalem.

Bisiñanan y polis a tende di e destino di Naifa y e diario Al FAJR ta condena e actitud di Salamin.

Den circulonan palestino e ta ser acusa di colaboracion cu israelitanan y jovennan arabe a demonstra contra di Salamin, despues cu nan a tende di e asesinato Soldatnan mester a dispara den laira pa plama e grupo for di otro.



Servicio di Informacion di Gobierno Central
R.V.D.

TA PRESENTA

Via Tele-Aruba
"10 jaar STATUS APARTE"
DE NEDERLANDSE VISIE
cu titulonan na papiamento

un programa especial traha pa N.O.S. Hulanda
Fecha: Diasabra 2 nov.1985/Ora: 7'or p.m.
Dur: 30 min.

Un storia saca for di e buki "E REGRESO Y OTRO CUENTANAN", scirbi na Jossy Mansur.

E REGRESO

E FINAL DI UN PISTOLERO

CAPITULO 9

E mester pura si e kier tuma su burdugonan pa sorpesa pasobra sigur nan no ta spere hasi un intento di pasa door di nan.

--Awor, Negro-- el a grita e cabay na e mes momento cu el a claba su spoornan den e costado di e balente animal,

Tabata suficiente. Negro a sali manera un tromba, dispara rumbo pa su salvacion.

Ora cu el a acerca e hombernan aposta pa impidie ása, el a desenfunda su revolvernan y el a cuminza dispara, practicamente drumi ariba e lomba di e animal.

E hombernan a lanza nan mes na suela pa evita un morto sigur.

Nan no a spera semehante accion di su parti y e sorpresa tabata efectivo.

Pero ora cu nan a sobrepone nan mes di nan sorpresa, nan armanan a drenta den accion.

E balanan tabata fluit siniestramente ariba e cabez di Lars.

--Core, Negro! Core!

E sonido di e revolvernan a keda atras awor.

El a pasa. Su curazon tabata bati vertiginosamente, y su pulso altera tabata haci su siennan palpita cu violencia.

El a sinti un sekedad den su boca y un fuerte ardor den su stoma.

E ansia di bida tabata manifesta su mes den un forma hopi straño.

Pero no, e peligro no a pasa ainda, manera cu el a pensa un momento pasa.

Por el contrario, e tabata cayendo den un emboscada habilmente tendi, y pa colmo di tur colmo su proyectilnan tabata scars.

Si, nan tabata tine acorala, y e, cu a pensa cu e tabata a salvo!

Ora cu el a drenta e caya principal di Pueblo, el a constata con cierto su corazonada tabata, pasobra binti homber bon arma tabata warde, para meymey di e caya.

El a trata violentamente di bolbe ariba su pasonan, haciendo Negro gira den un forma drastico, pero e maniobra tabata di mas pa e bestia y e no por a responde na e exigencianan di su amo.

El a lanta para ariba su patanan trasero den un ultimo, futil intento, y ora cu el a gira, el a cay violentamente, golpeando su cabez contra un saliente di e madera di e acera eleva.

Lars a sali despedi pero no a sufri mas daño cu algun maguyadura y rasguña, y el a para di inmediato ariba su pianan.

Negro a keda drumi ariba su costado.

--Ariba, Negro-- el a grite.

Pero e biaha aki Negro no a responde na e yamado di su amo.

E tabata morto.

Otro amigo mas cu a entrega su bida tratando di salbe.

e ta continua mañan

Rosario pa jovennan

ORANJESTAD(AAN)— Blue Army Sta. Croes ta invita tur joven y muchanan pa awe 10.30 or mainta, den misa di Sta. Cruz bini hunto pa reza Rosario, relaciona cu prome diasabra di luna.

Ban combersa cu programa cu partidonan politico

ORANJESTAD(AAN)— Grupo Ban Combersa cu semanalmente tin nan programa radial ta cuminza diamars awor pa 5.15 or atardi cu entrevistanan cu e partidonan politico, pa asina yuda stimula mas tanto hende pa vota conciente y a base di informacion y reflexxion.

E programa ta ser transmiti ariba e diferente atardi den siman y diadomingo dia 10 di november pa 11 diferente comentarista lo duna comentario ariba loque a bin dilanti den e diferente entrevistanan.

Moscu Cont di pag. 12

intercambio cultural pa e aña aki y pa esun venidero. Prensa sovietico a dedica hopi atencion na señora Marcos, pero no a comenta nada acerca di e situacion politico na Filipinas.

Na su despedida di Union Sovietica, Imelda Marcos a expresa "Mi ta stima Union Sovietica', asina Tass a cita.

Presidente Marcos durante un entrevista cu New York Times, diahuebs, a declara cu ehercito filipino por derota e movimento comunista den un aña, si Estados Unidos por duna su ayudo. Akinan Marcos a recorda tocante e discusionnan cu ta tumando lugar den Congreso Americano tocante di re-instítui e ayudo militar na Filipinas.

E ayudo aki ta monta na 450 millon dollar, cu ta representa mitar di e suma cu Estados Unidos ta paga como renta di e dos basenan militar na Filipinas, esta Clark y Subic Bay.

Ferdinand Marcos a nenga cu NPA ta creciendo y cu Estados Unios ta presionando su persona.

Un canades ta mata su amigo pa motibo di AIDS

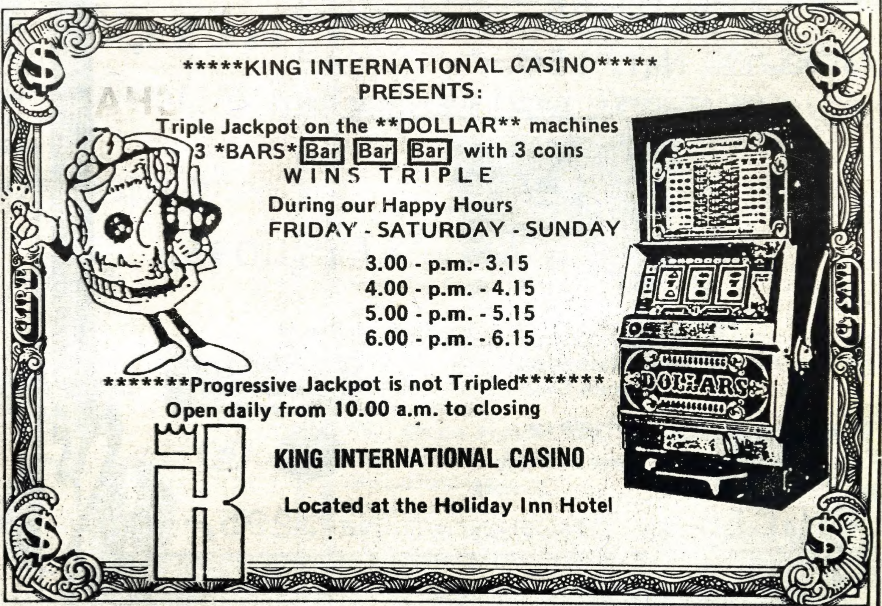
SARNIA, ONTARIO— Un mucha homber canades di 22 aña diahuebs a ser sentencia na 8 aña di prison pa motibo di a mata su "Amante", ora cu esaki a bisele cu el a ser contagia cu Aids, lo-

Sigui lesa pag. 16

Comedia —Comedia
Titula
"DUSHI VEN ACA"
Un Comedia Sexy,skirbi y dirigi pa Eligio Melfor



na Cas di Cultura
DIANAN 1 - 2 y 3 di november 1985
Pa 8:30 P.M.
Un Comedia solamente pa Adultos



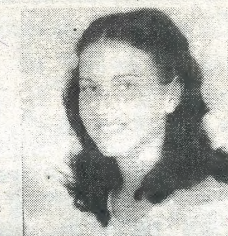
SOCIAL



Mañan ta cumpli 2 aña e pitufina di cas, JURAIMA EDWARDS cu ta ricibi felicitacion di su mama y tata, na Hulanda, di su tanta y omonan, wela y welonan, amigitanan y padrino Ruben, di su madina Evelyne y di DIARIO.



Esaki ta e jovencita prenda di cas BARBIE MADURO cu ta cumpli 5 aña awe y ta ricibi un macutu di felicitacion di su mama Mabel , di Juan, familia Milton, Bryson, welanan, y welo, omonan Eddie y Robert Bryson, di su primanan Alissandra y Jurima tambe di Julitza demas familia y tur amigitonan y amigitanan di Rayo di Solo y di DIARIO.



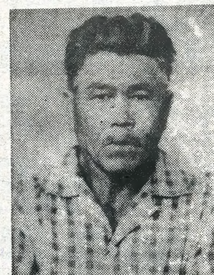
Happy Birthday ta ser canta awe pa MARILJA SOLOGNIER cu ta ricibi masha pabien di su mama y tata, rumannan, wela y welonan, demas familia Solognier, Roos y Lampe y di DIARIO.



Awe ta cumpli su prome añito e prins di cas LYRICK POURIER cu ta ricibi masha pabien di su papi y mami, welo y wela nan, bisawela, madrina y padrino, omo y tantanan prima y primonan, demas familia Pourier , Giel, di su amigitonan y di DIARIO.



Un felicitacion mas ta bay awe pa LOURDES KELLY cu ta haya masha felicitacion di su mama rumannan, subrinonan y subrinanan, di su cuña y swanan, amigonan y amiganan, demas familia na Aruba y Curacao, y di DIARIO.



SR. CAROLUS WERLEMAN ta cumpli 85 aña y ta ricibi masha pabien di su esposa Antonia Werleman Dania, di su yiu stima Madalena, su comper Jose Curiel, su comer Cornelia Statie na Bonaire, primo y primanan di su ruman , subrino y subrinanan, demas gamilia y di DIARIO.

Pa mas informacion y reclamo DIARIO Yama telefon 26747



Awe ta cumpli 15 aña e jovencito HENDRIK SCHAAP cu ta ricibi masha felicitacion di su mama Griselda, tata Victor, di su ruman Lisa, padrino nan Jan Lobbrecht y Ruben Kelly, di su welo Giel na Santo Domingo, dos welanan, Sarita y Josefa, especialmente di su omo Rafael, cu ta na Aruba cu vacasion, tambe felicitacion ta bay pa e galan di musica mexicano di tur su tantanan, omonan, primo y primanan na Hulanda y Venezuela di su amiganan y amigonan y di DIARIO.



ANTONIO TROMP ta cumpli aña awe y ta ricibi masha pabien di su señora Paulita, di su yiunan Francis y Nataly, di su mama y tata, di su ruman nan, seanan, cuñanan, amigo y amiganan, demas familiares, especialmente di su sobrinonan y subrinanan, y di DIARIO.

cacharel PARIS

Anaïs Anaïs

FREE GIFT with purchase of any CACHAREL products at:

Maggy's N.V.

Maggy's Free

Fanny's

Concorde Perfume Shop

Aruba Trading Co. Strada Cosmetics and Ecco

PROMOTION VALID OCTOBER 30 THRU NOVEMBER 7, 1985

MARACAIBO VENEZUELA

PROGRAMA ESPECIAL

"LA CHINITA"

DEL 15 AL 18 DE NOVIEMBRE

HOTEL del Lago INTER•CONTINENTAL

DESDE FLS. 296

3 NOCHES

PRECIO POR PERSONA EN HABITACION	SENCILLA	DOBLE	TRIPLE	MENOR
	FLS. 430	FLS. 333	FLS. 296	FLS. 176

EL PLAN INCLUYE:

BOLETO AEREO • ALOJAMIENTO • DESAYUNOS AMERICANOS • TRASLADOS AEROPUERTO/HOTEL/AEROPUERTO • CITY TOUR CON VISITA A LA VIRGEN DE LA CHIQUINQUIRA • TOUR SINAMAICA EN LANCHA Y ALMUERZO • SHOW EN EL SALON CARONI DEL HOTEL, CON GAITAS Y TABLAO • SERVICIOS.

LOS MENORES TIENEN INCLUIDO: BOLETO AEREO • TRASLADOS • CITY TOUR • TOUR A SINAMAICA EN LANCHA Y ALMUERZO.

ANTILLANA DE VIAJES Y TURISMO N.V.

SCHOTTEGATWEG 79.400 MAIN OFFICE | ZEELANDIA 61.57.59 - 61.56.99 | MUNDO NOBO 62.31.94 | STA. MARIA 84.788 | PUNDA 61.10.77

ABIERTO SABADOS: 9:00 am. a 11:00 am.

ARUBA N.A. EDIFICIO CARIB MOTORS, TELFS.: 23.761 - 24.863 - TELEX 2117

POLIS

Wiel completo di auto horta riba tereno di waf

ORANJESTAD(AAN)– Diahuebs marduga, polis a acudi riba un yamada di un guardia di waf.

E guardia a conta polisnan cu el a atrapa tres homber riba e tereno di waf kendenan tabatin den nan poder un tire completo di un di e auto nobonan cu a caba di yega Aruba.

Polis enberdad a topa cu e tres mucha hombernan, y kendenan a declara nan turno cu nan a haya e tire banda di e auto nobonan y cu nan kier a entrega esaki na e guardia.

Polis a bay hasi investigacion, y a resulta tin 14 auto marca Subaro nobo nobo pero cu e portanan no tabata na lock.

Den oranan di mainta, un representante di e compañia a bin hasi denuncia na recherche, cu nan ta haya falta di un wiel completo di un auto.

Recherche a informe cu e wiel den nan poder, y riba esaki el a decidi di no formula un denuncia.

Explosion causa pa un botter di gas

ORANJESTAD(AAN)– Diahuebs mainta, polis mester a bay na Aruba Recycling na unda tabatin un explosion.

Un homber F.M. a declara cu momento cu e tabata hasi untrabao, el a bin tende un explocion y huma tabata sali.

A resulta cu un botter di gas cu e tabata cortando tabata tin gas aden y ningun momento el a sospecha esey. Door di e cayente, e botter a explota y vlam a sali for di e botter. No tabatin heridos. Bombero mester a bin paga e candela.

Un canades Cont di pag. 14

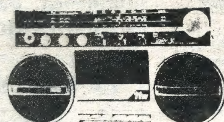
cual no tabata e caso.

Corte di prome instancia a sentencia Kenneth Stephen Reese di Sarnia cu 7 aña di prison pa motibo di homicidio y un aña mas acerca pa motibo di a viola ley cu ta prohibi uso di arma di fuego sin permiso necesario.

Hendrik Weitz Meyer di 38 aña a ser encontra desnudo, mannan mará y cu cabez abao riba su cama den cu cas cu ta keda na Sombra, Sarnia.

El a ser mata cu un carabina,despuescu el a bisa Reese cu e tin Aids y cu Reese probablemente tambe lo tin e enfermedad. Sin embargo ningun di dos no tabatin Aids.

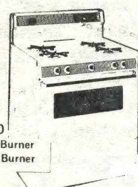
Do Your Christmas Peeking Early at Hagemeyer
FERGUSONSTRAAT 114

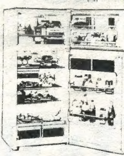

only F. 189,00
Toshiba Radio Casette Stereo AM/FM SW AC/DC

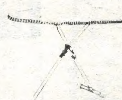

Hair Blower Moulinex
only F. 29,00


Moulinex Chopper
only F. 7,00


Toshiba Iron
only F. 33,00


only F. 795,00
Caloric 30 inch Burner with Ovens & 4 Burner


14 cu ft. Refrigerator Whirlpool no fros
only F. 1.295,00


only F. 39,00
Ironing Board

Moulinex Slicer
5 Blades
only F. 10,00


only F. 119,00
Toshiba Table Stove



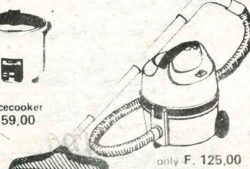
6 Cuft Freezer
only F. 575,00

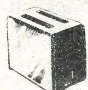


Heavy Duty Washer
only F. 875,00


Toshiba Ricecooker
only F. 59,00


Whistling Kettle
only F. 8,00


only F. 125,00
Toshiba Vacumcleaner


only F. 38,00
Toshiba 2 Slice Toaster


Moulinex un-dos-tres
only F. 98,00

ALSO AVAILABLE

	ONLY FLS.
SONY CAR STEREO	275,00
SONY COLOR TV 19 INCH	1.195,00
TOSHIBA COLOR TV	795,00
TOSHIBA RADIO CASSETTE AM/FM	129,00
HEADPHONE	29,00
TOSHIBA STEREOSET	795,00
MOULINEX CAN OPENER	49,00

ALSO AVAILABLE

	ONLY FLS.
MOULINEX JUICER	39,00
MOULINEX COFFEEMAKER	69,00
STEAK KNIFESET	4,50
CEILING FANS	99,00
INDESIT REFRIGERATOR	595,00
TOSHIBA WASHINGMACHINE	345,00
BATHROOM SCALE	29,00

Boulevard Theatre

I II
TODAY
at 8:15 & 9:15 p.m.



Fantasy-adv. 14 yrs.

I
TODAY
at 12:00 p.m.



Sex- movie 18 yrs.

Boulevard
SUNDAY
at 6:00 p.m.



All ages

Drive – In
FRIDAY
at 8:30 & 12:00 p.m.
SATURDAY
at 12:00 p.m.



Romantic Comedy 14 yrs.

Principal
TODAY
at 8:30 p.m.

zondige hoog standjes
JESIE St JAMES & JULIET ANDERSON

Sex movie 18 yrs.

Drive – In
SATURDAY
at 8:30 p.m.
SUNDAY
at 9:00 p.m.



Romantic Comedy 14 yrs.